

# TYGODNIK OLECKI

„Czas jest  
zawsze aktualny.”

Sławomir Mrożek



TYGODNIK OLECKI



Kupon bierze udział  
w losowaniu nagród

Nr 18  
(590)

Nr 18 (590)

5 maja 2009 r.

Cena 1,40 zł

Uchwalone absolutorium dla Burmistrza i podwyżka cen wody zdominowały obrady ostatniej XXVIII Sesji Rady Miejskiej

## XXVIII Sesja Rady Miejskiej

Podczas ostatniej XXVIII Sesji Rady Miejskiej radni jednogłośnie uchwalili absolutorium dla Burmistrza **Wacława Olszewskiego**. Burmistrz ponadto został nagrodzony za gospodarowanie pieniędzmi gminy brawami.

Podczas Sesji radni podjęli 9 uchwał. Wszystkie, oprócz jednej, jednogłośnie.

Najbardziej kontrowersyjną uchwałą była ta, w wyniku której będziemy płacić drożej za wodę. Przeciw uchwale głosowało dwóch radnych (G. Obuchowska i R. Wojnowski), wstrzymało się 4 radnych (m.in. Aksienionek, Miłun, Bażeński).

Oto wystąpienie Burmistrza Wacława Olszewskiego prezentującego tę uchwałę: „Taryfy na wodę i odbiór ścieków są ustalane zawsze na okres roku. W naszym wypadku jest to okres od 1 czerwca do 31 maja. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji złożyło do Urzędu wniosek o podwyższenie ceny tej usługi.

SDokończenie na s. 3.

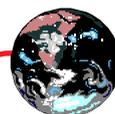
**„SUPER” TAXI**  
szybko, tanio, bezpiecznie

(087) 520 20 00  
(087) 520 18 18

(K7302)

### WARTO PRZECZYTAĆ

- \* XXVIII Sesja Rady Miejskiej – s. 1, 2.
- \* Powiatowy finał konkursu wiedzy o ruchu drogowym rozstrzygnięty – s. 3.
- \* Konkurs „Mieszkajmy piękniej” – s. 4.
- \* Kampania społeczna „Użyj Wyobraźni” – s. 5.
- \* „Olecko miastem rowerowym – miastem bezpiecznym” – s. 6.
- \* II Spotkania z historią – s. 8.
- \* hip-hop Open Door – s. 9.
- \* Pożegnanie maturzystów – Zespół Szkół Technicznych – s. 10-11.
- \* „Aktywni z Natury Młodzi Ambasadory Skarbów Małej Ojczyzny” – PETYCJA – s. 18
- \* Tydzień Bibliotek – s. 19.



### Ziemia poetów

Kazimiera Hlakowiczówna

#### GRÓB POLSKIEGO ŻOŁNIERZA

Najcichsza z cisz...  
Dębowy pęknięty krzyż,  
róża na grobie i powoje.  
Nie przelata żadna chorągiew...  
I co noc ktoś krzyże wokół rąbie,  
a kwiaty unosi jak swoje.  
Co ręka cierpliwa ozdobi,  
zdepce przechodzień, sponiewiera złodziej.  
... Ale czasami przychodzi  
najcichsza z cisz  
i na ławce lub na drewnianym płocie  
spocznie w przelocie.  
Oto stoi, oczy zasłania  
i w serce żołnierskie przenika,  
choć bez oblicza.  
Anioł? ... Beatrycze? ... Nike? ...

## MaTura 2009



– ...UŁÓŻ SOBIE PASZANS JAK WYJDZIE  
TO ZDASZ, A JAK NIE... TO PO CO  
BĘDZIEŚ SIĘ UCZYŁ...

M. Gajda 2009

**MAJSTER MARKET BUDOWLANY**  
M. Pietraszewski

**CENTRUM HANDLOWE – Aleje Lipowe 1B**

Dzięki wiosnie wraz ze wzrostem temperatury  
w Majstrze spadają ceny.

Z nami na nowo ozdobisz swoje okno:

- nowa kolekcja karnisz
- nowa kolekcja rolet rzymskich i zasłon.

Serdecznie zapraszamy na zakupy a 30 kwietnia na  
pokaz maszyn i narzędzi do obróbki rur firmy REMS

Tel. (87) 520 44 46

(P18505)



**CENTRUM HANDLOWE**

Plac Wolności 20

tel. (087) 520 36 92

**NOWY SKLEP**

Atrakcyjna oferta sportowo-wędkarska  
Nowe kolekcje art. papierniczych

ZAPRASZAMY

(V22302)



## KRONIKA POŻARNICZA

- 1 kwietnia o 9.41 jeden zastęp JRG PSP usuwał niebezpiecznie pochylone nad budynkiem w Borkach drzewo.
- 1 kwietnia o 10.29 jeden zastęp JRG PSP otwierał na prośbę policji drzwi mieszkania przy placu Wolności.
- 1 kwietnia o 18.13 jeden zastęp JRG PSP zdejmował z drzewa w Zajdach uwiecznione na nim koty.
- 1 kwietnia o 19.48 jeden zastęp JRG PSP usuwał z ulicy Kolejowej skutki kolizji drogowej.
- 2 kwietnia o 12.58 jeden zastęp OSP Świętajno gasił w Dunajku pożar suchej trawy.
- 2 kwietnia o 14.18 jeden zastęp OSP Kowale Oleckie gasił w Kowalach Oleckich pożar suchej trawy.
- 2 kwietnia o 15.20 jeden zastęp JRG PSP gasił pożar suchej trawy w okolicach Możnych.
- 2 kwietnia o 15.26 jeden zastęp JRG PSP gasił pożar suchej trawy przy ulicy Gołdapskiej.
- 2 kwietnia o 16.05 jeden zastęp OSP Kowale Oleckie uwalniał w okolicach Jabłonowa zakopaną w błotnistej drodze karetkę pogotowia.
- 2 kwietnia o 17.02 jeden zastęp OSP Gąski gasił pożar suchej trawy w okolicach Kukówka.
- 2 kwietnia o 17.40 jeden zastęp JRG PSP gasił pożar suchej trzciny na oczku wodnym przy ulicy Żeromskiego.
- 2 kwietnia o 17.57 jeden zastęp JRG PSP gasił pożar suchej trawy przy alei Wojska Polskiego.
- 2 kwietnia o 18.21 jeden zastęp OSP Kowale Oleckie gasił pożar suchej trawy w okolicach Stożnego.
- 2 kwietnia o 18.24 jeden zastęp JRG PSP gasił pożar suchej trawy przy ulicy Warmińskiej.
- 2 kwietnia o 19.08 jeden zastęp JRG PSP gasił pożar suchej trawy przy ulicy Zielonej.
- 2 kwietnia o 20.13 jeden zastęp JRG PSP gasił pożar suchej trawy w okolicach Możnych.
- 2 kwietnia o 20.40 jeden zastęp OSP Gąski gasił pożar suchej trawy w okolicach Kukowa.
- 2 kwietnia o 20.43 jeden zastęp OSP Świętajno gasił pożar suchej trawy w okolicach Niemst.
- 2 kwietnia o 20.59 jeden zastęp OSP Kowale Oleckie gasił pożar suchej trawy w okolicach Stożnego.
- 2 kwietnia o 21.06 jeden zastęp JRG PSP i jeden zastęp OSP Gąski gasił pożar suchej trawy w okolicach Zatyk.

Informacji udzielił starszy aspirant **Mariusz Domin**

## XXVIII Sesja Rady Miejskiej

Cena wody wzrosła o 9 groszy za metr sześcienny, a cena ścieków o 8 groszy. Podwyżka ta procentowo, jeśli chodzi o ścieki, to 2,31%, a jeśli chodzi o wodę, to 3,75%.

Żadna podwyżka nie jest popularna! Ale, proszę Państwa, koszty wzrastają. Cena energii w tym roku wzrasta o ponad 20%. Koszty amortyzacji również wzrastają. Musimy też wiedzieć, że Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w najbliższych latach planuje wykonać inwestycje ponad dwunastomilionowe! Będzie to inwestycja przy udziale środków unijnych. Realizując więc wieloletni plan inwestycyjny PWiK musi mieć pieniądze na tzw. wkład własny. Przy analizie wzrostu cen brałismy pod uwagę sytuację finansową przedsiębiorstwa. Szczegółowo ją analizowałem i nie ma tam ja-

*Dokończenie ze s. 1.*

kichś zawyżanych kosztów. Kalkulacja jest przygotowana bardzo rzetelnie. Nie chodzi tutaj również o wzrost wynagrodzeń. Wynagrodzenia w tym przedsiębiorstwie są bardzo, bardzo przeciętne. Nie jest również, w związku z tą podwyżką, planowany wysoki zysk. W każdym przedsiębiorstwie, którym jest spółka komunalna staramy się aby dochód spółki zamykał się kwotą bliską „zeru” ale żeby nie przynosiła strat. Dlatego też proponuję aby przyjąć tę uchwałę.” (m)

### PIJANI KIEROWCY

- 24 kwietnia 2009 o godz. 15.05 w Kowalach Oleckich Jan S., lat 37, mieszkaniec gminy Kowale Oleckie, jechał rowerem mając 1,7 promila w organizmie.
- Tego samego dnia o godzinie 17.10 w Świętajnie Dariusz G., lat 27, kierował samochodem osobowym marki Fiat mając ponad 2 promile w organizmie i mając orzeczone sądowy zakaz prowadzenia pojazdów do października 2010 roku.

### NASZ KONKURS

Jeśli chcecie wziąć państwo udział w konkursie, wystarczy tylko na adres redakcji wysłać kartkę pocztową z nalepionym kuponem z pierwszej strony i wpisanym własnym imieniem i adresem. Wszystkie karty biorą udział w cotygodniowym losowaniu – aż do skutku.

W tym tygodniu wylosowano następujące osoby:

- **Krystyna Chajęcka**
- **Ewa Dolecka**
- **Piotr Klejment**
- **Roman Łazarowski**
- **Ryszard Marciniak**
- **Magdalena Walejko**

Upominki będą wysyłane pocztą.

Upominki ufundowali:

- ✓ **Starostwo Powiatowe w Olecku**, ul. Kolejowa 32,
- ✓ **„KORZYŚCIK”**, ul. Kolejowa 31
- ✓ **„KEY” - hurtownia-sklep**, Wojska Polskiego 16
- ✓ **Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Olecku**, al. Wojska Polskiego 13
- ✓ **INFOLAND**, pl. Wolności 15
- ✓ **„BiS” Studio Reklamy**, ul. Kamienna 1A
- ✓ **Urząd Miejski w Olecku**, plac Wolności 3
- ✓ **BEST - Studio Reklamy**, plac Wolności 11
- ✓ **Księgarnia Zofii Siemaszko**, plac Wolności 26
- ✓ **TERNET**, pl. Wolności 26.

## Redakcja

„Tygodnika Oleckiego”,  
ul. Zielona 37  
czynna: **środa, czwartek, piątek**  
w godzinach **12<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>**

## MARKET BUDOWLANY KRAM

Wojska Polskiego 18

Tel. (087) 520 01 20

## PROMOCJA!

Nowe kolekcje:  
- farb włoskich  
- paneli wysokiej klasy

(V18405)

### DYŻURY APTEK

- 27.04.- 03.05.2009r., ul. Kolejowa 15
- 04-10.05.2009r., pl. Wolności 25



*Szkoła Podstawowa z Wieliczek oraz uczniowie Gimnazjum nr 2 w Olecku zostali zwycięzcami szkolnych eliminacji warmińsko-mazurskiego turnieju bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Zwycięskie szkoły będą reprezentowały powiat olecki na szczeblu wojewódzkim konkursu.*

### **Powiatowy finał konkursu wiedzy o ruchu drogowym rozstrzygnięty**

W Zespole Szkół na Osiedlu Siejnik przeprowadzono powiatowe eliminacje warmińsko-mazurskiego turnieju bezpieczeństwa w ruchu drogowym dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych. Sędziami głównymi zawodów byli policjanci z Komendy Powiatowej Policji w Olecku. Do turnieju przystąpiło ponad 50 uczniów. Każda szkoła wystawiła 3-osobową reprezentację. Pod czujnym okiem policjantów, nauczycieli i ratowników medycznych młodzież zdawała testy. Ponadto uczestnicy pokonywali rowerowy tor przeszkód, jeździli po miasteczku ruchu drogowego i udzielali pomocy przedmedycznej. Za każdą z tych konkurencji otrzymywali punkty. Po zsumowaniu wyników, zarówno z części teoretycznej jak i praktycznej, zwycięzcami okazali się uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Wieliczkach i Gimnazjum nr 2 w Olecku. Podczas uroczystego podsumowania każdy uczestnik turnieju otrzymał pamiątkowy dyplom.

*mł.asp. Tomasz Jegliński, KPP Olecko*



Fot. Archiwum KPP Olecko.

## **OLECKI TERMINARZ**

### *WYSTAWY STAŁE*

- „Powiat olecki w dokumentach 1945 – 1946”, wystawa w siedzibie Stowarzyszenia „Zamek”, plac Zamkowy
- Fotografie Ewy Kozłowskiej – galeria Pub Piwnica, plac Wolności 24
- Rysunki satyryczne Marka Pacyńskiego, Galeria Prawdziwej Sztuki im. Andrzeja Legusa

### **4 maja (poniedziałek)**

wydanie „Tygodnika Oleckiego”

5 maja (wtorek)

16.00 – spotkanie organizacyjne dot. Projektu dla kobiet „Być kobieta to brzmi dumnie”, sala AGT (wejście od ul. Partyzantów)

### **6 maja (środa)**

17.00 – Czarni – MKS Mielnik, mecz piłkarski III ligi, stadion MOSiR

### **7 maja (czwartek)**

\* ewentualna wizyta Prezydent RP Lecha Kaczyńskiego w Olecku

\* Mistrzostwa Powiatu – trójbój 1a, stadion MOSiR

\* Mistrzostwa Powiatu – czwórbój 1a, stadion MOSiR

8.15 – akcja honorowego poboru krwi, Starostwo , ul. Kolejowa 32

### **8 maja (piątek)**

13.00 - Konferencja Kobiet (Wszecznicza Mazurska)

19.00 – turniej darta 501DO – pub „Pod ABC” (wejście od ul. Cichej)

### **9 maja (sobota)**

Sztafeta Polska Biega w Olecku, miasto i stadion MOSiR

20.00 Brel raz jeszcze, koncert – kino „Mazur”

### **10 maja (niedziela)**

turniej tenisa ziemnego, korty MOSiR

### **11 maja (poniedziałek)**

wydanie „Tygodnika Oleckiego”

### **12 maja (wtorek)**

Szkolna Liga LA, stadion MOSiR

## **Stypendia studenckie**

Z informacji Marszałka Województwa Warmińsko-Mazurskiego wynika, że w bieżącym roku akademickim pojawiła się możliwość uzyskania dodatkowych środków finansowych na stypendia studenckie. W ramach programu stypendialnego można uzyskać wsparcie finansowe w kwocie do 3150 złotych na okres 9 miesięcy trwającego roku akademickiego. Pierwszym warunkiem otrzymania stypendium jest pochodzenie studenta z obszarów wiejskich lub z miasta o wielkości do 20 tysięcy mieszkańców. Dochody na członka rodziny nie mogą przekroczyć 504 złotych lub 583 złotych kiedy w rodzinie jest dziecko z orzeczeniem o niepełnosprawności. Nabór wniosków odbędzie się na początku maja. (m)

# **TOCADA**

(V15308)



19-400 Olecko, Kopernika 10, tel. 0-665-095-424

**MEBLE STYLowe HOLENDERSKIE**  
**KIERMASZ MARKOWEJ PORCELANY**  
(komplety obiadowe sześciuosobowe już od 85 zł)

**RENOWACJA MEBLI**

**NAJTANIEJ W MIEŚCIE**

# **AUTOMYJNIA**

Aleje Lipowe 1, Tel. (087) 520-41-91

ON.....	3,69 zł
Pb95 .....	3,88 zł
PB98 .....	3,99 zł
LPG .....	1,61 zł
Olej opałowy.....	2,22 zł (powyżej 1000 litrów)

**Zapraszamy od 8<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>**

Stalym klientom  
wydajemy  
karty rabatowe!

**BIS**  
STUDIO REKLAMY  
*Bigsta ofert, najlepsze terminy!*

## **PIECZĄTKI**

**Promocja** (V14908)

Przy zamówieniu dowolnej pieczątki  
**upominek reklamowy gratis!**

Olecko, ul. Kamienna 1a, tel. 087 520 42 42



# Konkurs „Mieszkajmy piękniej”

W Olecku po raz dziesiąty ruszył konkurs „Mieszkajmy piękniej”.

W tym roku łączna wartość nagród wynosi 10 000 zł.

Zgodnie z regulaminem do konkursu można zgłaszać:

- ogrody przydomowe oraz zieleń przy jednorodzinnych budynkach mieszkalnych (z wyłączeniem ogrodów powstałych w wyniku projektu „Piękne Ogrody Ziemi Oleckiej”),
- tereny zielone przy wielorodzinnych budynkach mieszkalnych,
- tereny zielone wokół obiektów użyteczności publicznej,
- balkony i tarasy.

Komisja konkursowa dokona oględzin zgłoszonych obiektów, biorąc pod uwagę m.in. różnorodność i kompozycję kwiatów i zieleni, wkomponowanie terenu zielonego w otaczającą zabudowę, różnorodność oraz kompozycję kwiatów i zieleni, pomysłowość w urządzeniu ogrodu, kondycję zieleni, wrażenia ogólne.

**Termin zgłaszania posesji do konkursu mija 31 maja br.**

Zakończenie konkursu i ogłoszenie wyników odbędzie się do 30 sierpnia br.

Formularze zgłoszenia znajdują się w Urzędzie Miejskim w Olecku, pok. nr 11 i 15.

Zapraszamy do udziału w konkursie!

*Alicja Mieszuk*

*rzecznik prasowy UM w Olecku, www.olecko.pl*

## Zwrot akcyzy dla rolników

W marcu producenci rolni składali wnioski o zwrot części podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego. W kwietniu została przyjęta przez gminę decyzja o przydziale, a do wojewody wysłano zapotrzebowanie na dotację. Jest to suma 374 805,51 złotych. Przelewy środków dla rolników nastąpią w maju, kiedy gmina otrzyma dotację. (m)

## Nie ma kandydata na dyrektora!

Do dnia 27 kwietnia kiedy upłynął termin składania ofert w konkursie na kandydata na dyrektora Szkoły Podstawowej nr 3 im Jana Pawła II w Olecku, nie wpłynęła żadna oferta. (m)

## Przydomowe oczyszczalnie ścieków

Na ostatniej Sesji RM Burmistrz Waclaw Olszewski ogłosił, że istnieje możliwość refundacji kosztów budowy przydomowych oczyszczalni ścieków. Kwota refundacji może być wypłacana do 50% kosztów inwestycji ale nie więcej niż 4000 złotych.

O przydziale dofinansowania będzie decydować kolejność składania wniosków.

„W tym roku nie uwzględniliśmy tego w budżecie, ale część wniosków na pewno zrealizujemy” – powiedział podczas sesji Burmistrz – „Myślę, że z budżetu wydzielimy jakąś pulę pieniędzy. Jeżeli wniosków będzie dużo, bo możemy na ten cel przeznaczyć około 140 tysięcy, i jeżeli ktoś nie otrzyma dofinansowania w tym roku, to otrzyma je w roku następnym.”

*Opracował BMB*

## Centrum sportowo-rekreacyjno-kulturalne – stadiony piłkarskie

Burmistrz Olecka ogłosił przetarg nieograniczony na wykonanie zadania: Centrum sportowo-rekreacyjno-kulturalne – stadiony piłkarskie realizowane w ramach projektu „Transgraniczna współpraca młodzieży”. Termin składania ofert upływa 12 maja 2009 r. o godz. 10.00.

W ramach zadania powstaną m.in.:

- dwie bieżnie sześciotorowa i ośmiotorowa,
- urządzenia do dyscyplin lekkoatletycznych z wyposażeniem, tj.: skocznia do skoku wzwyż, skocznia do skoku w dal, skocznia do skoku o tyczce, rzutnia do pchnięcia kulą, rzutnia do rzutu dyskiem i młotem, rozbieg do rzutu oszczepem, odcinek bieżni do biegu z przeszkodami,
- nawierzchnia z trawy syntetycznej na boisku treningowym,
- budynek spikera i budynek magazynowy,
- odwodnienie terenu, przyłącza wodociągowe i instalacje nawodnienia boiska,
- elementy małej architektury, w tym: ogrodzenie stadionu, ogrodzenie płyty boiska, ławki żelbetowe z siedziskami, kabiny dla zawodników,
- droga dojazdowa z parkingiem.

Przypomnijmy, iż Gmina Olecko (Partner Wiodący) złożyła wspólnie z innymi samorządami (partnerzy: Gmina Orzysz, Powiat Wiłkaviszki i Dystrykt Alitus) projekt do Programu Współpracy Transgranicznej Litwa-Polska 2007-2013 obejmujący ze strony Olecka przebudowę stadionu miejskiego i boiska treningowego. Wartość inwestycji wynosi 7,5 mln zł, gmina podpisała umowę na dofinansowanie w kwocie ok. 1,5 mln euro. Termin realizacji zadania – 25 czerwca 2010 r.

*Alicja Mieszuk*

*rzecznik prasowy UM w Olecku, www.olecko.pl*

## Świńska grypa

W związku ze stwierdzeniem wystąpienia przypadków zakażeń wirusem grypy świń typu A/H1N1 u ludzi w Meksyku i Stanach Zjednoczonych **Główny Inspektorat Sanitarny** zaleca:

Wyjeżdżającym za granicę

- bezwzględne stosowanie się do wszelkich zaleceń miejscowej służby zdrowia,
- unikanie bliskiego kontaktu z osobami wykazującymi objawy grypopodobne,
- pozostanie w domu, jeśli u danej osoby wystąpią objawy grypopodobne,
- podczas kaszlu i kichania, zakrywanie ust i nosa chusteczką - pomoże to zapobiec zakażeniu wirusem innych osób,
- częste mycie rąk wodą z mydłem,
- unikanie dotykania rękami oczu, nosa i ust.

W przypadku wystąpienia objawów chorobowych, **natychmiastowy kontakt z lekarzem.**

Wracającym do kraju

Jeżeli w ciągu około 10 dni od powrotu do kraju wystąpią objawy chorobowe typu:

- podwyższona temperatura ciała,
- osłabienie,
- kaszel,
- brak apetytu,
- katar,
- ból gardła,

**trzeba niezwłocznie** zgłosić się do lekarza i poinformować go o pobycie w rejonie występowania wirusa grypy świń typu A/H1N1.





V22602

## WSZECHNICA MAZURSKA W OLECKU

zaprasza na 2 – semestralne  
STUDIA PODYPLOMOWE

- ADMINISTRACJA PUBLICZNA
- BEZPIECZEŃSTWO I HIGIENA PRACY
- OCHRONA ŚRODOWISKA
- ORGANIZACJA POMOCY SPOŁECZNEJ I PRACY SOCJALNEJ
- ZARZĄDZANIE KRYZYSOWE
- ZARZĄDZANIE OŚWIATĄ
- ZARZĄDZANIE ZASOBAMI LUDZKIMI

Bliższych informacji udzieli  
koordynator ds. studiów podyplomowych  
– tel. kom. 662165493  
Zgłoszenia na formularzu  
dostępnym na stronie [www.wm.olecko.pl](http://www.wm.olecko.pl)

(V18405)


[www.key.suwalki.pl](http://www.key.suwalki.pl)

„KEY” Zakład Usługowo-Remontowy  
TECHNOLOGIE GRZEWCZO-SANITARNE

Hurtownia w Olecku  
ul. Wojska Polskiego 16  
tel./fax 087 520 22 33

Hurtownia Suwałki  
ul. Kościuszki 101 C  
tel./fax 087 567 45 99

LIDER W URZĄDZENIACH GRZEWCZYCH



- Największy w regionie wybór kotłów
- Przydomowe oczyszczalnie ścieków
- Kolektory słoneczne
- Pompy ciepła
- Kominki i termokominki z płaszczem wodnym
- Bojlery na ciepłą wodę
- Grzejniki stalowe i aluminiowe
- Systemy centralnego odkurzania
- Materiały instalacyjne: grzewcze i sanitarne

## „Użyj Wyobrazni”

Pod taką nazwą z inicjatywy Biura Ruchu Drogowego Komendy Głównej Policji ruszyła ogólnopolska kampania społeczna promująca bezpieczeństwo ruchu drogowego.



Głównym przesłaniem kampanii jest próba uświadomienia różnym uczestnikom ruchu drogowego skutków niestosowania się do przepisów prawa drogowego i wpływanie w ten sposób na ich odpowiedzialne zachowanie na drogach.

Kampania została podzielona na bloki tematyczne adekwatne do realnych i przewidywanych zagrożeń na drogach w ciągu roku:

- motocyklisci (kwiecień - czerwiec),
- młodzi kierowcy (czerwiec - sierpień),
- piesi (okres jesienno-zimowy).

Dla celów kampanii uruchomiona została strona internetowa [www.uzyjwyobrazni.pl](http://www.uzyjwyobrazni.pl)

W ramach kampanii policjanci podczas kontroli drogowych rozdawać będą ulotki tematyczne.

*ml.asp. Tomasz Jegliński*  
KPP Olecko

## Błysnęło słońce – posypały się mandaty

W trakcie minionego weekendu oleccy policjanci wystawili rekordową liczbę mandatów karnych.

Od piątku 24 do niedzieli 26 kwietnia funkcjonariusze ukarali ogółem 56 osób. Większość mandatów, bo aż 33, mundurowi wypisali za wykroczenia porządkowe. 15 osób otrzymało duczki za przewinienia drogowe a 8 za spożywanie alkoholu w miejscu zabronionym. Ponadto policjanci zastosowali 14 pouczeń.

*ml.asp. Tomasz Jegliński, KPP Olecko*

**GRÜNLAND**

Szkółka zrzeszona w Związku  
Szkółkarzy Polskich

**Centrum Roślin Ozdobnych**

Olecko, ul. Produkcyjna 11, tel. (087) 523-90-09

(V16228)

Podpis elektroniczny, certyfikat kwalifikowany  
AUTORYZOWANY PARTNER UNIZETO TECHNOLOGIES S.A.  
PUNKT POTWIERDZANIA TOŻSAMOŚCI

Skrzynka podawcza, e-faktura, certyfikaty niekwalifikowane, ssl, zabezpieczenia serwerów, system unilock. Oprogramowanie, sprzęt, integracja z Płatnikiem, wdrożenia, wszystko w siedzibie klienta. NOWOŚĆ: WYDAJEMY CERTYFIKAT W JEDEN DZIEŃ ROBOCZY

MTL Creation, tel. 600 936 589, [www.mtl.olecko.pl](http://www.mtl.olecko.pl)



# „Olecko miastem rowerowym – miastem bezpiecznym”

Właśnie pod takim hasłem policjanci wraz z nauczycielami i uczniami Liceum Ogólnokształcącego przeprowadzili wspólne działania edukacyjno-informacyjne. W trakcie spotkania zaprezentowano prawidłowe wyposażenie roweru i rowerzysty. Funkcjonariusze znakowali rowery i rozdawali wszystkim obecnym rowerzystom elementy odblaskowe. Na koniec wszyscy miłośnicy dwóch kółek przejechali ulicami miasta.

W sobotę około godziny 10.00 na boisku szkolnym Liceum Ogólnokształcącego w Olecku zgromadziło się kilkudziesięciu rowerzystów. Olecczanie – od najmłodszych do seniorów – mogli oznakować swój rower specjalnym kodem. Ponadto policjanci rozdawali elementy odblaskowe w postaci kamizelek i opasek.





Mundurowi również byli reprezentowani przez patrol rowerowy.

Wspólne działania policjantów, uczniów i nauczycieli z LO miały na celu uświadomienie mieszkańcom konieczność używania elementów odblaskowych podczas jazdy rowerem. Ponadto zaprezentowano prawidłowe wyposażenie roweru i rowerzysty. Przekazano informację odnośnie odpowiedzialności karnej za wykroczenia najczęściej popełniane przez rowerzystów.

Realizowane działania, które skiero-



wano do społeczności lokalnej, dotyczyły ekorozwoju i środków transportu przyjaznych środowisku. Słoneczna pogoda i wysoka frekwencja rowerzystów sprawiły, że pomysł przeprowadzenia takich działań spodobał się mieszkańcom Olecka. Na koniec dwie kolumny rowerzystów prowadzone przez policjantów przejechały ulicami miasta z metą na głównym placu w centrum.

Wydarzenie „Rowerowe Olecko” zostało dofinansowane ze środków Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, w ramach których zakupiono stojak rowerowy na 10 miejsc, engraver – urządzenie do znakowania rowerów oraz po 100 szt. opasek i pasów odblaskowych. Ponadto wydrukowano 50 plakatów i 100 ulotek informacyjnych.





## II SPOTKANIA Z HISTORIĄ

Stowarzyszenie Aktywnych „Zamek” zaprosiło we wtorek, 28 kwietnia na kolejne już „Spotkania z historią”. Przed prelekcją sympatycy historii spotkali się przed oleckim „Zamkiem”, gdzie wiceprezes Stowarzyszenia **Jarosław Wierzbiński** przedstawił przybyłym odnowioną tablicę informacyjną z historią budynku.

Samo spotkanie rozpoczął prezes dr **Marek Góryński** przedstawiając krótką historię swoich poszukiwań i pracy badawczej dotyczącej usytuowania oraz kształtu oleckiego zamku.

Po tym wystąpieniu miał miejsce wykład dr **Alfonsa Bobowika** – Prezesa Mazurskiego Towarzystwa Naukowego opisujący lata 1944 – 1945 historii Elku. Przy okazji nie obyło się bez porównań do historii Olecka.

Oficjalną część zakończyło wystąpienie emerytowanego działacza sportowego i trenera oleckich sportowców **Leonarda Mosiejki**, po czym dr M. Góryński zaprosił wszystkich przybyłych do zwiedzania nowej, zorganizowanej przez Stowarzyszenie „Zamek”, wystawy. Bardzo ciekawa ekspozycja nosi tytuł „Powiat olecki w dokumentach 1945-1946”. (M)



Fot. Archiwum Oleckiego Stowarzyszenia Aktywnych „Zamek”.





Dnia 1 kwietnia w Zespole Szkół Licealnych i Zawodowych w Olecku odbył się dzień otwarty pod hasłem

## hip-hop OPEN DOOR

Zaproszona młodzież ze szkół gimnazjalnych z Olecka, Kijewa, Świętajna, Wieliczek, Filipowa, Bakalarzowa i Sokótek uczestniczyła w imprezie hip-hopowej przygotowanej przez uczniów naszej szkoły. Koordynatorem spotkania był p. **Marcin Czekay** – pedagog szkolny.



Na scenie, przed licznie zebraną publicznością, wystąpiły zespoły hip-hopowe, m.in. **STYL NA LUZIE** – grupa młodych ludzi z Olecka, która debiutowała w 2007r., **SB** – członek grupy „Dla Siebie i Dla Swoich”, który w 2008r. wydał solową płytę zatytułowaną „SB - uczeń mistrza”, grupa taneczna **FRE-EZE**, działająca przy **ROK „MG”** w Olecku, reprezentująca style: hip-hop, new style, breakdance, funky, ragga oraz **KLAUDIA** z pokazem tanecznym dancehall. Imprezę nagłośnił p. **Kamil Fidler**, akustyk z Regionalnego Ośrodka Kultury „Mazury Garbate” – absolwent naszej szkoły. Okazję do zaprezentowania swoich umiejętności mieli także uczniowie ze szkolnych kabaretów – **Ewelina Wątrobińska**, **Emilia Sznel**, **Aleksandra Orłowska**, **Daria Lachowicz**, **Benedykt Czarniecki**, **Piotr Janiszewski**, **Marcin Wiosna** oraz **Michał Perkowski**. Gimnazjaliści wzięli również udział w konkursie wiedzy na temat szkoły. Każdy uczestnik otrzymał nagrodę.

Tego dnia młodzież mogła zasięgnąć informacji o nowych



kierunkach kształcenia. W nowym roku szkolnym powstanie klasa o specjalności **policyjno-pożarniczej**. Uczniowie, którzy wybiorą ten kierunek mogą liczyć na dużą dawkę wiedzy z zakresu prawa, głównie karnego, naukę podstawowych technik i taktyk działania policji, nauczą się strzelania z różnorodnej broni oraz poznają musztrę, w tym również musztrę bojową policji. Zajęcia prowadzone przez policyjnych wykładowców uwzględniać będą zagadnienia m. in. z: organizacji policji, prewencji, prawa karnego i wykroczeń, kodeksu drogowego, negocjacji policyjnych, samoobrony, środków przymusu i zasad posługiwania się bronią palną.

Planowane jest również utworzenie klasy o specjalności



**ratownictwo medyczne**, w której rozszerzony będzie program z przysposobienia obronnego. Uczniowie, którzy wybiorą ten profil kształcenia oprócz zdobycia wysokiego poziomu wiedzy ogólnej poznają zawody organizacji ratowniczych oraz przygotowani zostaną do egzaminu na certyfikat ratownika według standardów UE. Ostatnim proponowanym kierunkiem jest **technik kucharz**. Uczniowie po ukończeniu tej specjalności będą dysponowali wiedzą i umiejętnościami niezbędnymi do przyrządzania potraw w różnych kulturach kulinarnych i dostosowanych do różnych okazji.

Poza tym kontynuowane będą takie kierunki, jak: liceum profilowane o profilu ekonomiczno-administracyjnym, liceum



o profilu socjalnym, a także technik: ochrony środowiska, hotelarstwa, organizacji usług gastronomicznych, architektury krajobrazu, rolnik.

Podczas imprezy uczniowie gimnazjum mieli okazję obejrzeć szkołę, mogli wybrać sobie przewodnika, który ich oprowadzał. Na sali gimnastycznej ustawione były również stoiska z pracami plastycznymi uczniów technikum architektury krajobrazu. Szczególnym zainteresowaniem cieszyło się stoisko z poczęstunkiem, przygotowane przez uczniów klasy drugiej, kształcących się w zawodzie technik hotelarstwa pod kierunkiem pań **Marzanny Pojawy-Grajewskiej**, **Celiny Bronikowskiej-Chudy** i **Danuty Koncewicz**.

*Justyna Waszkiewicz*



# POŻEGNANIE MATURZYSTÓW – ZESPÓŁ SZKÓŁ TECHNICZNYCH





Fot. Archiwum Zespołu Szkół Technicznych w Olecku.

## Dlaczego żał odchodzić?

Jestem tegoroczną absolwentką. Trzymam świadectwo ukończenia szkoły... nie bez dumy, ponieważ jest to świadectwo z czerwonym paskiem. Trzy lata temu wybrałam szkołę – Zespół Szkół Licealnych i Zawodowych w Olecku. Dlaczego? To nie była łatwa decyzja. Czytałam oferty, słuchałam opowieści starszych koleżanek... Zdecydował chyba „syndrom Goździkowej”, czyli rady znajomych, opowieści o miłej atmosferze, o nauczycielach, z którymi „można się dogadać”. Na mój wybór wpłynęła również interesująca oferta edukacyjna szkoły. Wybrałam klasę o profilu socjalnym, ponieważ wiązało się to z moimi zainteresowaniami. Chciałam pomagać ludziom, wzbogacić wiedzę o naturze człowieka. Wówczas nie byłam pewna czy podjęłam dobrą decyzję, ale teraz wiem. Nie żałuję. Poznałam sympatyczne i otwarte osoby, uczestniczyłam w ważnych przedsięwzięciach, przeżyłam wiele wzruszających i zabawnych chwil. Otrzymałam rzetelną wiedzę i ... zyskałam świadomość, jak wiele zależy ode mnie.

Pierwsze dni w nowej szkole... Pamiętam... Czułam się obco, niepewnie, jednak miła atmosfera, życzliwość pomogły przezwyciężyć pierwsze lęki. Nauczyciele byli pomocni, cierpliwi, ale wymagający, dzięki czemu czuję, że dobrze przygotowałam się do matury. W ZSLiZ przeżyłam dobre i gorsze chwile, lecz zawsze mogłam liczyć na pomoc i wsparcie przyjaciół. Jestem dumna, że mogłam być uczennicą tej szkoły. Na pewno będę tęskniła i mile wspominała te trzy lata, podczas których wiele się nauczyłam, rozwinęłam, wzbogaciłam swoją osobowość i zawarłam nowe znajomości, przyjaźnie. Gdybym ponownie miała wybrać szkołę, nie zmieniłabym swojej decyzji, ponieważ najważniejsi są ludzie i atmosfera, którą tworzą. W szkole, klasie czułam się dobrze. Miło będę wspominała panie dyrektorki, nauczycieli, wychowawczynię, panie pracujące w bibliotece i moją klasę – liceum socjalne.

Życzę maturzystom pomyślnego zdania egzaminu maturalnego, a Dyrekcji i nauczycielom radości i satysfakcji z wykonywanej pracy i osiągnięć wychowanków.

*Agnieszka Niedziejko*



## Komentarze i refleksje – nie tylko polityczne Grzegorz Kudrzycki

Mija właśnie 5. Rocznica członkostwa Polski w Unii europejskiej. Bilans tych 5 lat jest zdecydowanie korzystny dla Polski. Dzisiaj nie mają co do tego wątpliwości nawet zdecydowani eurosceptycy z początków naszej akcesji. Polska nie straciła swojej suwerenności ani wartości chrześcijańskich, a unijne fundusze pomocowe przyczyniają się do rozwoju polskich miast, miasteczek i wiosek.

Czarne chmury, jakie przed akcesją do UE roztaczały partie Leppera, Giertycha i Rydyzka rozwiał wiatr historii. Dzisiaj wyraźnie widać, że były to zwykłe „strachy na lachy”, za to partie Leppera i Giertycha znalazły się za burtą polskiej sceny politycznej i była to bodaj jedyna pozytywna strona rządów Jarosława Kaczyńskiego. Dopuszczył oszołomstwo do władzy i pokazał prawdziwą twarz, a wyborcy zrobili resztę.

Z członkostwa w Unii Europejskiej korzysta polska gospodarka i polscy przedsiębiorcy, którzy wbrew wcześniejszym obawom potrafią ze swoimi towarami konkurować na rynkach zachodnich, a wykorzystując zagraniczny kapitał i technologie czynią swoje zakłady coraz bardziej nowoczesne i wydajne.

Miliardy euro Unia przeznacza na budowę polskich dróg, ochronę środowiska, naukę i szkolnictwo.

W Olecku i okolicach dzięki środkom unijnym w ostatnich latach przeprowadzono wiele inwestycji strukturalnych, a planuje się wciąż dalsze.

Dzięki otwarciu granic i otwarciu zagranicznych rynków pracy tysiące młodych Polaków zarabia dzisiaj euro, funty lub mocne waluty skandynawskie. Nabierają doświadczeń biznesowych oraz uczą się funkcjonowania zachodnich demokracji. To kiedyś zaprocentuje, kiedy z walizką własnego kapitału wrócą do kraju zakładać własne biznesy. Dzisiaj przyjeżdżają tylko na krótkie urlopy i przerwy świąteczne, ale już można rozpoznać ich na ulicy czy w sklepie, bo są bardziej uśmiechnięci, życzliwi, zawsze mówią „dzień dobry” i życzą miłego dnia.

Marzy mi się, że kiedyś to dobrze wykształcone i obyte ze światem pokolenie młodych ludzi zastąpi obecną polską biurokracją, powiązaną sitwami znajomości, koleśiostwa lub pętami starych, PRL-owskich nawyków urzędowania.

Ale nie psujmy atmosfery święta, jakim jest rocznica bycia Polski w Unii Europejskiej.

W drugiej połowie 2011 roku przypada polska prezydencja w Unii. Czy nasi politycy potrafią zaproponować całej Unii coś

nowego, coś odżywczego, co zwiększy europejską integrację? Czy polski prezydent podpisze wreszcie traktat lisboński, okrzyczany przeciw jego sukcesem negocjacyjnym?

Polska może tylko wygrać na większej integracji europejskiej, wspólnej polityce energetycznej lub szerzej – wspólnej polityce zagranicznej. Myślę tu głównie o europejskiej polityce wschodniej, w kontaktach z Rosją, ale i też z Chinami, Japonią czy Koreą. Polska sama, w pojedynkę, niewiele znaczy i niewiele obchodzi azjatyckie kolosy gospodarcze. Dla nich równorzędnym partnerem mogą być np. Stany Zjednoczone Ameryki lub Unia Europejska jako całość. Są to kraje rozwojowe, o wielkich rynkach zbytu i dobrze by na tych rynkach znajdowały miejsce i polskie towary.

Nowe możliwości może dać Polsce przyjęcie euro – jako wspólnej waluty europejskiej, co zwiększyłoby stabilność polskiej gospodarki i zaangażowanie kapitału zagranicznego inwestującego w Polsce oraz ułatwiłoby życie polskich przedsiębiorców w kontaktach z ich zagranicznymi partnerami. Niemożliwe byłoby spekulacyjne granie kursem złotówki, jakie miało miejsce jesienią 2008 roku.

\*\*\*

### Do redakcji i Czytelników „Tygodnika Oleckiego”

Po raz kolejny zirytowała mnie praktyka Redakcji „TO” – dowolnego cenzurowania tekstów! Redakcja wycina całe zdania, całe kwestie, zakończenia, puenty, nawet cytaty dawnych pisarzy (Tuwim).

Staram się pisać zwięźle i nie nadużywać słów zbędnych, dlatego wyrwanie jakiegoś zdania z kontekstu lub ucięcie zakończenia okalecza cały tekst. Każdy artykuł podpisuję nazwiskiem i biorę za niego odpowiedzialność. Opieram się na faktach, podaję źródła informacji, często cytuję co ciekawsze wypowiedzi, co ciekawszych polityków.

A innym Szanowna Redakcja pozwala wiele – choćby artykuły PACa – każdy zawierający pokaźną porcję gołosłownych insynuacji i gołosłownych wybrzydzeń.

Dlatego też postanowiłem zawiesić swoją współpracę z „TO”, bo jeśli Redakcja musi cenzurować moje teksty, to ja ani nie muszę, ani też nie chcę być w taki sposób drukowany.

Stałych Czytelników „TO” i sympatyków moich tekstów proszę o zrozumienie i wybaczenie powyższej decyzji.

Grzegorz Kudrzycki, 28.04.2009 r.

## 5 LAT w Unii Europejskiej

1 maja 2009 roku mija pięć lat, od kiedy Polska stała się pełnoprawnym członkiem Unii Europejskiej. Czekaliśmy na to 10 lat. Oficjalny wniosek o członkostwo władze państwa złożyły już w kwietniu 1994 w Atenach. Negocjacje rozpoczęto po trzech latach. Przez ten okres Polska musiała ustabilizować swoją sytuację polityczną i gospodarczą, aby spełnić normy określone przez członków UE. Spełniając wszystkie wymogi, wraz z Cyprzem, Czechami, Estonią, Litwą, Łotwą, Malta, Słowacją, Słowenią i Węgrami, w dniu **1 maja 2004** Polskę przyjęto do wspólnoty europejskiej.

Główne aspekty, które kojarzą się z korzyściami wejścia Polski do Unii, to środki pomocowe przeznaczane na infrastrukturę drogową, rozwój rolnictwa, odnowę wsi, wyrównywanie szans edukacyjnych, promocję regionów, rozwój turystyki, małych i średnich przedsiębiorstw. Ważne jest też to, że Unia otworzyła nam swe granice i rynki pracy.

Z pozyskanych środków unijnych w Powiecie Oleckim udało się zrobić wiele. W ramach SAPARD i ZPORR (Zinte-

growany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego) przebudowano część dróg powiatowych, przygotowano dokumentację pod kolejne inwestycje, przebudowano i modernizowano szpital, szkoły ponadgimnazjalne, doposażono Dom Pomocy Społecznej, Straż Pożarną, Policję. Ponadto w latach 2004-2007 pozyskano 1.155.026 zł na stypendia dla 1.033 uczniów ze szkół ponadgimnazjalnych z terenu powiatu oraz 770.917 zł dla 361 studentów.

Obecnie realizowane są projekty z Regionalnego Programu Operacyjnego Warmia-Mazury na doposażenie szpitala w sprzęt i aparaturę medyczną oraz przebudowę i modernizację dróg. W trakcie oceny są kolejne wnioski na drogi, szpital i bazę kształcenia zawodowego. Oprócz projektów inwestycyjnych realizowane są też projekty „miękkie” z Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. W pierwszym roku wdrażania tego programu Powiatowy Urząd Pracy, Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie i Starostwo Powiatowe w Olecku realizowało 8 projektów o łącznej wartości aż 3.884.348,522 zł co jest niewątpliwym sukcesem.

H. Bogdańska

www.powiat.olecko.pl

# OD STEPÓW MONGOLII PO CHIŃSKIE METROPOLIE

(43) *Andrzej Malinowski*

Dziennik z dwumiesięcznej wyprawy  
do Mongolii i Chin 2007

## Szanghaj - Chiny, 10.08.2007 r. Otwarte miasto

Od szóstej godziny Chińczycy już nie spali. Z łóżka zwlokłem się o godz. 8.00, akurat było wolne miejsce przy oknie. Pociąg miał opóźnienie. Zamiast przyjechać do Szanghaju o 9.41, przybyliśmy o godz. 11. Dworzec kolejowy duży. Po dość długich poszukiwaniach znaleźliśmy zejście do metra. Interesowała nas linia nr 3 (Perłowa). W kiosku sprzedającym bilety kupiliśmy po jednej sztuce. Kosztują 3 juany, tyle samo co w Pekinie, tylko że tam nie ma stref. Tu są, a co za tym idzie i ceny są różne.



*Pudong. Wieża telewizyjna i banki.*

Przyjechaliśmy do stacji Caoyang. Łaziliśmy w kółko, bo nie mogliśmy znaleźć ulicy Wuning 300, gdzie mieliśmy zarezerwowany pokój. Było bardzo gorąco, temperatura plus 37 stopni.

Dostaliśmy całkiem przyzwoity pokój, 11 dolarów od osoby. W hostelu kupiłem plan Szanghaju. Po zakwaterowaniu się postanowiliśmy pojechać metrem do najbardziej znanej i popularnej części miasta. W Caoyang Tomek kupił bilet za 4 juany (są automaty), trasa łączona; a ja za 3. Potem, jak wychodziłem na stacji Nanjing East, musiałem dopłacić jednego juana, bo nie mogłem przejść przez bramkę. Pracownik obsługi skierował mnie do specjalnego kiosku, żebym tam zapłacił. W międzyczasie mieliśmy zmianę linii metra, tzw. tranzyt. W



*W Szanghaju*

końcu wyszliśmy na handlową ulicę. Sporo tu białych, zwłaszcza wycieczkowiczów. W Mc Donaldzie zjedliśmy frytki.

Szanghaj („otwarte miasto”) na miarę XXI wieku to naprawdę imponujące miasto, wieżowce, sklepy. Udaliśmy się nad rzekę Huangpu i szliśmy deptakiem wzdłuż jej brzegu.

Szanghaj leży u ujścia rzeki Jangcy, nad Morzem Wschodniochińskim; do czasów pierwszej wojny opiumowej w połowie XIX wieku był małym portem rybackim. Mieszkańcy tego niewielkiego miasteczka dodatkowo czerpali dochody z tkactwa. Po roku 1842 – po zakończeniu pierwszej wojny opiumowej – do Szanghaju przybyli Anglicy, Francuzi i Japończycy.

Na początku XX wieku port w Szanghaju stał się największym portem chińskim, a znaczną część mieszkańców stanowili obcokrajowcy, doglądający swoich interesów. Miasto kwitło dzięki handlowi jedwabiem, herbatą i opium. To ostatnie w dużych ilościach było sprowadzane przez obcokrajowców. Z tamtego okresu pochodzi znaczna część budowli w stylu europejskim, stojących wzdłuż Bundu czy we francuskiej części miasta zwanej Frenchtown. Piękne hotele, bogate fasady banków, pałace przemysłowców do dnia dzisiejszego budzą zachwyt.



*W Szanghaju*

*C.d.n.*

**AUTO-MOTO**

\* **AUTOCZĘŚCI** zachodnie, Łada, Tawria, Skoda; ul. Grunwaldzka, tel. (087) 520 01 21 K7102

\* **AUTO-MAX**, ul. Paderewskiego 3A, tel. 0-509-746-264; naprawa, części zamienne V17106

\* **części samochodowe**, ul. Sokola 1D, tel. (087) 520-12-88 V20804

**CZĘŚCI UŻYWANE**  
**SKUP AUT POWYPADKOWYCH**  
*Krupin 14A*  
 tel. 0-503 804 741; 0 512 217 654 (V13710)

\* **motoryzacyjny sklep**, ul. Kolejowa, tel. (087) 520 01 11 V13509

**SERWIS OGUMIENIA** 11 Listopada 31  
 OPONY, FELGI (szosa na Giżycko).  
 OLEJE SHELL (wymiana gratis) Tel. (087) 520-14-98 (V13505)

**AUTO - MOTO - SPRZEDAM**

\* **AUTOCZĘŚCI** zachodnie, Łada, Tawria, Skoda, ul. Grunwaldzka, tel. 0-87-520-01-21 K7202

\* **CZĘŚCI SAMOCHODOWE**, tel. 0-509-746-264 V17116

\* **CZĘŚCI SAMOCHODOWE**, ul. Kolejowa, tel. 0-87-520-01-11 V13519

\* **CZĘŚCI SAMOCHODOWE**, ul. Sokola 1D, tel. 0-87-520-12-88 V20814

\* **Hunday Accent**, 1998, 1,3B, klima., 2xair bac, ABS, centralny, elektryk., alufelgi, 7000 złotych, tel. 0-502-607-426 V23811

\* **VW Multivan**, 2,5TDI, 2006, pełna opcja, 85 tysięcy złotych, tel. 886-304-221 V14838

**TURYSTYKA, NOCLEGI, ROZRYWKA**

\* **informacja turystyczna**, plac Wolności 22, tel. 0-87-520-20-59

\* **kino**, plac Wolności 22, tel. 0-87-520-20-59

\* **agroturystyka**, święta na wsi, weekendy, pokoje, tel. 0-502-710-196, www.zchmielewska.olecko.pl 17016

\* „**ASTRA**” restauracja, ul. Partyzantów 7. Katering, imprezy okolicznościowe, www.astra.olecko.pl, tel. (087) 520-25-68. K13909

\* „**DART**” – turnieje (piątki), Bar „Pod ABC” V16906

\* „**KOALA**” - bar. Kuchnia tradycyjna, katering. Plac Wolności 14, tel. (087) 520 15 78 V21703

**PIZZA NA TELEFON**

PIZZERIA „PRIVE” zaprasza od 10<sup>00</sup> do 22<sup>00</sup>

Tel. (087) 520-31-32, sms 0-505-314-536 (V24101)

**PUB PIWNICA**

• pizza i zestawy obiadowe na telefon: (087) 523-03-03  
 • bankiety, imprezy okolicznościowe.  
 Zapraszamy w godz. 10<sup>00</sup>-0<sup>00</sup>, pt-so – od 10<sup>00</sup> do 2<sup>00</sup> (V11510)

**USŁUGI**

\* **42000 złotych bez poręczycieli. SKOK** Stefczyka. Kredyty, ubezpieczenia, plac Wolności 25, tel. (087) 520-20-55 V19805

Agencja Kredytowa „**KORZYŚCIK**”

ul. Kolejowa 31

Tanie kredyty gotówkowe, konsolidacyjne, mieszkaniowe, chwilówki, bez BIK, odszkodowania.

Tłumaczenia zwykle i przysięgle.

Oplaty, doładowania komórek, tanie listy!

tel. (087) 520-01-89 (V15908)

\* **angielski korepetycje**, magister UW, tel. 0-502-954-863 L1904

**ARTYKUŁY ELEKTRYCZNE, SPRZEDAŻ, WYKONAWSTWO**

Sklep „**PSTRYK**”, ul. Zielona 33  
 Tel. (087) 520-18-44; 0-605-990-280; 0-510-145-891 (V22402)



**Olecko, Plac Wolności 11**, V1718  
 tel. 87 520 62 57, www.beststudio.pl

\* **bezwodowodowy internet iPlus**, tel. 0-87-520-13-31 V20705

\* **BHP i p.poż. SKLEP**, ul. Grunwaldzka 16a (wejście od strony rzeki), tel. 0-87-520-17-89 V23801

\* **BHP usługi**: kompleksowa obsługa firm, szkolenia, protokoły powypadkowe, tel. 0-508-328-776 K5506

\* **biuro rachunkowe „Arnold”**, tel. 0-87-520-15-30 L1804

\* **Centrum Ogrodnicze**, ul. Rzeźnicka 6; tel. (087) 520-22-07. V2517

\* **CYKLINOWANIE**, tel. 0-508-216-250 K3608

**D@RKOMP** Przemysław Atkielski (V13208)

KOMPUTERY, NAPRAWA, DRUKARKI (TUSZE, TONERY)  
 SERWIS GSM, KASY FISKALNE  
 Plac Wolności 15A, tel. (087) 520-10-89

\* **Dewocjonalia**, ul. Wiśniowa, tel. 0-668-662-516. V20404

\* **fundusze inwestycyjne OFE**, ubezpieczenia kapitałowe, **Compensa Vienna Finance**, tel. 0-603-100-524, tel. 0-87-520-46-76 V16606

\* **HIT-TEH** – PROFESJONALNIE NAPRAWIAMY każdego notebooka i komputer. Zapraszamy! V17314

\* **hurtownia: owoce, warzywa, przetwory**, tel. 0-87-520-43-73 V23901

\* **hurtownia spożywcza**, ul. Gołdapska 31, tel. (087) 520-01-50 V20504

\* **HUSQUARNA** – naprawy pił, kosiarek, wykaszarek, tel. (087) 520-02-12. V23701

\* **hurtownia wędlin**, od 4.00 do 14.00, ul. Gołdapska 31, tel. 0-87-520-22-13 L2508

\* **hydraulik, gazowe**, tel. 0-502-383-533 K1116

\* **inspektor p. poż.** podejmie współpracę z firmami, tel. 0-609-788-594 V23811

\* **jubilerskie usługi**, plac Wolności 13, (087) 520-47-47 V20604

**KWIACIARNIA „ORCHIDEA”** ul. Grunwaldzka

Kwiaty sztuczne, cięte, wiązanki ślubne, wieńce, wiązanki pogrzebowe, upominki, doniczki, znicze, ziemia.

Duży wybór! Tel. 0-602-117-509. **ZAPRASZAMY** (V19705)

\* **KREDYTY**, plac Wolności 20/2U, tel. 0-87-520-22-47 V16706

\* **księgowe usługi**, Ternet spółka z o.o, tel. 0-87-520-31-70 L2103

\* **materiały budowlane, metalowe, hydraulika** – SKLEP **BUD-MET**, ul. Gołdapska 22, tel. (087) 520 22 41. V19605

\* **MEBLE NA ZAMÓWIENIE. USŁUGI STOLARSKIE**, tel. 0-669-587-564. V21403

\* **MEBLE** – salon, Jan Bagieński, ul. Rzeźnicka, tel. (087) 520-29-23 K7402

\* **mikropożyczki 0%**, tel. (087) 520-18-17 V17006

\* **OLEJ OPALOWY, NAJTANIEJ**, tel. 0-87-520-41-91 V15118

**OKULISTA**

**CENTRUM OPTYKI**  
 Plac Wolności 9

Każda sobota od 10<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>

Rejestracja: 0-501-267-347 (V21803)



\* **Pralnia chemiczna, pranie wodne, usługa w ciągu 24 godzin, ul. Grunwaldzka 12, tel. (087) 520-26-93.** K13609

\* **PRZEPROWADZKI, REMONTY, WYKOŃCZENIA WNĘTRZ, TANIO. Tel. 0-888-956-204** K4509

**PRZYCHODNIA WETERYNARYJNA**



ul. 11 Listopada 24C • **usługi weterynaryjne**  
tel. (087) 520-30-73 • **leczenie zwierząt do-**  
mowych (087) 520-27-89  
kom. 0-660-422-476 • **badanie mięsa**  
**Czipowanie, paszporty europejskie**  
(psy, koty, fretki)

(V15008)

\* **ROWERY** – naprawy i wypożyczalnia, Centrum Handlowe Impuls, tel. 0-87-520-36-92 V22312

**SKLEP „DOM” S.C.** Pl. Wolności 5A  
• rolety • lustra • oświetlenie • karnisze • art. gosp. domowego  
DOBRA CENA, WYSOKA JAKOŚĆ! (K716)

\* **sklep mięsny „Mazury”,** plac Wolności 7c, tel. 0-87-520-23-14 V22502

\* **skup metali i surowców wtórnych,** odbiór własnym transportem, najwyższe ceny, Elcka 2, tel. 0-501-611-961 V21503

\* **sprzątanie mieszkań, posesji,** tel. 0-506-462-495 L2327

\* **Taxi „Super Taxi”,** tel. 0-87-520-20-00, 0-87-520-18-18 K7312

\* **Taxi „Z”,** tel. 0-87-520-12-12 K4209

\* **tłumacz języka francuskiego,** tel. 0-888-605-885 L1607

## USŁUGI POGRZEBOWE „BARNA”

**Andrzej Barszczewski, ul. Sokola 1B**  
tel. (087) 520-23-55; kom. 0-509-338-320  
**CZYNNE CAŁĄ DOBĘ**

Załatwiamy wszelkie formalności.

Firma rekomendowana przez Polską Izbę  
Przedsiębiorców Branży Pogrzebowej (PIBBP)

- przewóz krajowy i zagraniczny
- ekshumacje, kremacje
- trumny, wieńce, wiązanki, grobowce betonowe



### Wypożyczalnia elektronarzędzi HITACHI



**SKLEP „MAJSTER”, Armii Krajowej 3**  
Tel. (087) 520-26-39

(V24001)

### WYWÓZ ŚMIECI Henryk Kozielski



Zgłoszenia przyjmujemy całą dobę.  
Realizacja – 24 godziny  
Tel. 0-601-094-364

(K7701a)

\* **wywóz śmieci, sprzedaż koszy niemieckich, TUH „Kret”,** tel. 0-509-805-008 V13409

### INNE

\* **oddam psa w dobre ręce,** pudel czarny, tel. 0-87-520-30-73 L2004

\* **odstąpię termin przyjęcia weselnego** w restauracji „Colosseum”, 21 czerwca, tel. 0-608-319-503 K6004

\* **przyjmę ziemię z wykopów w obrzeżach Olecka,** tel. 0-502-264-901 K6303

\* **zamienię mieszkanie 36,7 m.kw. na większe,** tel. 0-609-720-913 po 18.00 L2415

### KUPIĘ

\* **stary motocykl,** tel. 0-602-235-182 V15138

### PRACA

\* **kierowcę do rozwożenia pizzy** zatrudnię, tel. 0-87-520-31-32 V24111

\* **różne oferty pracy,** zapraszam, tel. 0-87-520-01-89, 0-601-943-967 V15918

\* **ślusarza, spawacza** zatrudnię, tel. 0-602-709-756 L2231

\* **zatrudnię** barmankę, piekarza, tel. 0-87-520-31-32 V24121

\* **zatrudnię** pracownika do traka taśmowego z okolic Olecka znajdującego się na ciesielce, tel. 0-509-640-027 K7002

### SPRZEDAM

\* **brama garażowa uchylna + automatyka + piloty,** tel. 0-509-746-264 V17126

\* **dawna szkoła,** Markowskie, WGN Nieruchomości, tel. 0-510-189-301 V25111

\* **deski, suche, grube, od 70 cm,** tel. 0-507-077-359 V22322

\* **dwa duże garaże,** ul. Kamienna, przy Lewiatanie, nadające się na działalność, tel. 0-602-354-963 V23911

\* **działkę budowlaną,** 3000 m.kw., tel. 0-692-141-426 V19715

\* **działkę na „Ruczaju”** z murowaną altaną, ogrodzoną od sprzedam, tel. 0-502-264-901 V7014

\* **działkę pod inwestycję,** Elcka 2, tel. 0-501-611-961 V21513

\* **działki budowlane,** Jaśki, tel. 0-502-088-402 K4608

\* **działki budowlane:** Sedranki, Możne, Jaśki, WGN Nieruchomości, tel. 0-510-189-301 V25121

\* **działki rekreacyjne** nad jeziorem, Zabelno, tel. 0-510-189-301 V25131

\* **garaż murowany,** Siejnik, tel. 0-513-012-319 K6803



Notebooki od 1299zł, w zestawie torba i mysz. Komputer od 899zł, w zestawie mysz+klawiatura, monitor FULL HD 24" za 899zł. **SPRAWDŹ NAS!** Tel. (087) 520 05 15. (V17206)

\* **kuchenkę ceramiczną „Amica”,** stan bardzo dobry, 500 złotych, tel. 0-664-966-469 K6104

\* **meble zachodnie,** ul. Kopernika 10, tel. 0-608-146-978 L2608

\* **sprzedam mieszkania jedno- i dwupokojowe.**  
Tel. (087) 520 21 60 (do 15<sup>00</sup>), 0-604-456-732 (V21603)

\* **mieszkania:** Olecko, Kolejowa, Armii Krajowej, Świętajno, WGN Nieruchomości, tel. 0-510-189-301 V25141

\* **mieszkanie 36 m.kw.,** Siejnik, I piętro, tel. 0-692-141-426 V19725

\* **mieszkanie 54 m.kw.,** urządzone, aleja Zwycięstwa, tel. 0-509-909-945 L3009

\* **mieszkanie 60 m.kw.,** Siejnik, tel. 0-87-520-43-22 po 20.00, tel. 0-508-266-715 K6503

\* **mieszkanie 72 m.kw.,** tel. 0-513-728-804 V14858

\* **mieszkanie dwupokojowe 48,6 m.kw.,** osiedle Siejnik, tel. 0-502-710-196 V17026

\* **mieszkanie w szeregówce** 64 m.kw., 2 pokoje, kuchnia, 65.000 złotych, 94 m.kw., 3 pokoje, kuchnia, ogródek, 125.000 złotych, Kowale Oleckie, ul. Kościuszki 6, tel. 0-87-523-81-80 K6403

\* **OLEJ OPAŁOWY, NAJTANIEJ,** tel. 0-87-520-41-91 V15128

\* **pianino,** 2000 złotych, tel. 0-664-966-469 K6204

\* **porcelana markowa, tanio,** meble, sklep TOCADA, ul. Kopernika 10 V15318

\* **siedlisko, ul. Wiejska, ok. 40 arów,** tel. 0-602-293-333 V15018

\* **TANIO, nowy laptop** Toshiba Satellita PRO L300-1BA, tel. 0-518-930-519 K7601

\* **tapety, rolety** sprzedam, Dom S.C., plac Wolności 5 A K816

\* **wyprzedaż brodzików i kabin prysznicowych,** tel. 0-87-520-22-33 V18415

### WYNAJEM

\* **lokal w centrum,** tel. 0-885-441-703 K7501

\* **mieszkanie,** Kukowo, 100 złotych, tel. 0-510-189-301 V25101

\* **plac pod działalność** gospodarczą przy krajówce do wynajęcia, tel. 0-501-611-961 V21523



... WEDŁUG SONDAŻY MAMY PRZYJĄĆ  
CHRZEST OD CZECHÓW?...

## infoland

- \* komputery
  - \* kasy fiskalne
  - \* oprogramowanie
  - \* fachowy serwis
  - \* gry komputerowe
  - \* sieci komputerowe
  - \* telefony komórkowe Plus GSM
- 19-400 Olecko, Plac Wolności 15  
tel./fax (087) 520-31-31  
GSM 0601 612 768  
0601 230 640

E-mail: [infoland@plusnet.pl](mailto:infoland@plusnet.pl)

AUTORYZOWANY  
PRZEDSTAWICIEL

**Plus**  
GSM

ZAPRASZAMY:  
pon.-pt 9-17  
sob. 10-14



(V20705)



**OLECKIE CENTRUM  
SZKOLENIA KIEROWCÓW**



Jerzy Miliszewski Olecko, Aleje Lipowe 3

**SZYBKO I BEZ NERWÓW**  
UZYSKAJ PRAWO JAZDY  
KATEGORII A,B,C,D,E

Rozpoczęcie kursu

Ośrodek  
czynny  
codziennie  
w godz. 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>



tel. 520-23-36

**18**  
maja  
godz. 16<sup>00</sup>



## TABEX S.A.

**Oddział w Olecku  
ul. Gołdapska 22**

- BETON TOWAROWY
- STAL ZBROJENIOWA
- KRĘGI RÓŻNYCH ROZMIARÓW
- BŁOCZKI FUNDAMENTOWE
- MATERIAŁY BUDOWLANE
- WŁASNY TRANSPORT

Kontakt tel.  
(087) 520-22-41  
(087) 520-33-02  
kom.  
0-500-044-685

(V16007)

SPÓŁKA Z O.O.

## TERNET

KOMPUTERY    NOTEBOOKI    KASY FISKALNE  
SERWIS    BIURO RACHUNKOWE

salon partner Orange  
PLAC WOLNOŚCI 26  
19-400 OLECKO  
tel./fax 87 520 31 70

zapraszamy    mobilny i stacjonarny Internet w Orange

od 9<sup>00</sup> do 18  
w soboty od 10 do 14

## Prywatne Usługi Pogrzebowe

(K3510)

Janusz Zero

19-400 Olecko, ul. Gdańska 17

tel./fax 0 87 520 40 88 (całą dobę)

tel. kom. 0 602 793 432

Filie: Kowale Oleckie-tel. 0 87 523 84 36,  
Roczek-tel. 087 56 85 920



## MEDYCYNA ALTERNATYWNA



### CO SZKODZI OZOM?

Czytanie w łóżku, w wannie, na plaży w pozycji na brzuchu, to ciężkie grzechy przeciwko naszym oczom. W sypialni i w łazience oświetlenie jest zwykle słabe, a i pozycja, w jakiej trzymamy książkę, nie jest obojętna dla naszych oczu. Gdy leżymy na brzuchu, oczy są bardzo napięte, a gałka oczna ma tendencję do wydłużania - dla krótkowidza to zabójstwo. Ważny jest rodzaj światła, nie tylko ustawienie lampy. Najlepsze do czytania lub pracy jest światło dzienne. W pomieszczeniach z lampami jarzeniowymi przebywajmy jak najkrócej, unikajmy również żarówek halogenowych.

**PIETRUSZKA** na moczenie nocne u dzieci i mimo-wolne oddawanie moczu u osób starszych:

... 3 łyżki startego na drobnej tarce korzenia pietruszki zalać szklanką wody, zagotować, odstawić pod przykryciem w ciepłe miejsce na 30 minut. Pić w porcjach 3 razy dziennie przed jedzeniem.

### Melisa dobra nie tylko na sen

Szczególnie poleca się ją przy zaburzeniach nerwicowych, jako naturalny środek na rozładowanie stresów. Ale pomóc może także w innych dolegliwościach. Jest lekiem rozkurczowym, stosowanym przy ogólnym wyczerpaniu, wymiotach nieznanego pochodzenia, bolesnym miesiączkowaniu i zaburzeniach trawiennych. Napar z niej skutecznie działa przy braku apetytu i wzdęciach.

Nalewka nasenna: 50 g suszonych liści melisy zalać 1litem białego wina, odstawić na kilka dni w ciemne miejsce, wstrząsając często. Przepędzić i zażywać 3 razy dziennie po 2 łyżki.

Na bóle brzucha: zmieszać po łyżce melisy i mięty pieprzowej, zalać szklanką wrzątku i zostawić w ciepłym miejscu pod przykryciem na 10 minut. Przepędzić i pić letni napar małymi łykami.

Salatka podnosząca nastrój: pęczek świeżej melisy umyć, odsączyć, posiekać, dodać podzieloną na cząstki mandarynkę. Pokropić sokiem z cytryny i oliwą.



# Kalendarz imion

## 5 maja

Ireny, Irydy, Ity, Tamary, Wincenty  
Chociemira, Hilarego, Lubosława, Piusa,  
Teodora, Waldemara, Wincentego, Zdzi-  
bora

## 6 maja

Benedykty, Beniny, Benity, Ditty, Do-  
micelli, Filipa, Fredy, Judyty, Juty, Lu-  
domiły

Benedykta, Dominika, Filipa, Gościśła-  
wa, Gościwita, Jakuba, Jana, Juranda,  
Ludomiła, Mariana, Owidiusza, Walde-  
mara, Wiktora

## 7 maja

Domiceli, Doniceli, Flawii, Gizeli, Gusta-  
wy, Gusty, Helgi, Ludmiły, Ludomiły,  
Ludomiry, Róży, Sawy, Wincencji, Win-  
centy

Augusta, Benedykta, Floriana, Ludomi-  
ra, Stanimira, Stojana, Wincentego

## 8 maja (Dzień Zwycięstwa nad Faszy- zmem)

Dezyderii, Eryki, Ilzy, Izy, Kornelii, Lizy,

## Stanisławy

Achacego, Aleksandra, Benedykta, Eryka,  
Fryderyka, Kornela, Marka, Michała,  
Mirona, Piotra, Stanisława, Wiktora

## 9 maja (Wniebowstąpienie Pańskie)

Beaty, Bożeny, Karoli, Karoliny, Kata-  
rzyny, Marii, Tekli, Ulriki

Beatusa, Bożydara, Grzegorza, Joba, Karola,  
Mikołaja, Otokara, Pachomiusza

## 10 maja (Dzień Hutnika oraz Dzień Pra- cownika Gospodarki Komunalnej)

Antoniny, Beatrycze, Dory, Izydory,  
Wiktoryny

Antoniana, Antoniego, Antonina, Cho-  
cieszawa, Cierpimira, Częstomierza, Czę-  
stomira, Gordiana, Gordona, Hioba, Izy-  
dora, Jana, Symeona, Szymona

## 11 maja

Hortensji, Igi, Ignacji, Mirandy, Miry,  
Władysławy

Alberta, Filipa, Franciszka, Ignacego,  
Jakuba, Leoncjusza, Ludomira, Lutognie-  
wa, Lwa, Mamerta, Metodego, Żegoty

## KRÓTKA HISTORIA SUSHI

Aby zrozumieć, jak 1300 lat temu powstało sushi – kombinacja przypra-  
wionego ryżu i surowej ryby, która jest  
dziś wizytówką kuchni japońskiej – trzeba  
odwołać się do tradycyjnego, rozpo-  
wszechnionego w Azji sposobu przecho-  
wywania ryb. Do beczki wkładano na  
przemian porcję słonego ryżu i porcję  
surowych ryb, a następnie przykrywa-  
no ją dużym kamieniem. Po kilku tygo-  
dniach zmieniano nakrycie na lżejsze. Danie  
było gotowe do jedzenia po upływie  
czterech miesięcy (maksymalnie po roku).  
Tę najstarszą postać sushi (o nazwie  
Narezushi), przyrządzaną tylko ze słod-  
kowodnego karpia, serwują dziś niektó-  
re restauracje w Tokio.

W wiekach XV i XVI skrócono okres  
przechowywania ryb i marynaty. Ta postać  
sushi nosiła nazwę Nama-Nare. W XVII  
w. Matsumoto Yoshichii, kucharz z To-  
kio, zapoczątkował tradycję podawania  
ryb z vinegarem (rodzajem octu ryżo-  
wego). Pozwoliło to jeszcze bardziej skrócić  
proces fermentacji. Punktem przełomo-  
wym w historii sushi był XIX wiek. Su-  
shi, jakie znamy dziś, przygotował po  
raz pierwszy japoński kucharz Hanaya  
Yohei.

Sushi stało się na całym świecie prawie  
równie popularne, co hamburger (pomi-  
jając oczywiście różnice w cenie i klasie  
tych potraw). Trudno dziś znaleźć mia-  
sto, w którym nie byłoby ani jednej re-  
stauracji z tym japońskim przysmakiem.

## Cytat na ten tydzień

*W tę cichą, senną, wonną noc majową  
Czuję twe ręce ponad moją głową –  
słonią mi świat...*

*O! Gdyby więcej pod rękoma twemi  
Nie pomnieć życia i siebie, i ziemi,  
I złud, i strat...*

*Kazimierz Przerwa-Tetmajer*

## PRZYSŁOWIA

- Jeśli się w maju śnieg zdarzy, to lato dobrze wyparzy.
- W maju zbiera pszczołka, zbierajcież też ziółka na ratunek w potrzebie i dla drugich i dla siebie.
- Zbiera w maju pszczołka, zbierajże też ziółka.
- Jak się zasieje len na św. Stanisława (8 maj), to tak urośnie jak łąka.
- Na św. Izydora (10 maja) często bywa chłodna pora.
- Pankracy, Serwacy, Bonifacy (10-13 maja), żli na ogród chłopacy.
- Jeśli w maju śnieg się zdarzy, to lato dobrze wyparzy.
- Grzmot w maju nie szkodzi, sad dobrze obrodzi.
- Przed Pankracym (11 maja) nie ma lata, po Bonifacym (14 maja) mróz odlata.
- Gdy przed Pankracym (11 maja) przymrozek nocny się zdarzy, zimną wiosną zwarzy.
- Pnkracy, Serwacy, Bonifacy (11, 12, 13 maja) zimni święci.

## Szałwia

Świeżą i suszoną szalwie stosuje się jako przyprawa do sałatek, sosów, mięs duszonych i pieczonych, szaszłyków i ciemnego drobiu.

## Sennik

Jeść masło – sprzeciżki z przyjaciółmi

## Nasz przepis

### Naleśniki ziemniaczane

*1/2 kg ziemniaków, 15 dag mąki, 4 jajka, szklanka mleka, szczypta gałki muszkatałowej, sól, pieprz, olej.*

Ziemniaki gotujemy w mundurkach. Ugotowane obieramy i mielimy (np. w maszynce do mięsa). Do masy dodajemy mleko, jajka, sól, pieprz i gałkę muszkatałową. Wszystko dokładnie mieszamy.

Naleśniki smażyjemy na małej patelni na rozgrzanym oleju. Powinny być po obu stronach rumiane.

Podajemy je zwinięte w ruloniki z sosem pomidorowym lub z duszonymi grzybami. Możemy dodać do nich surówkę.

**TYGODNIK  
OLECKI**

**KUPON NA NAJTAŃSZE  
OGŁOSZENIE DROBNE  
– 37 groszy za słowo**

kupię     sprzedam     wynajmę     inne

Treść: .....

.....

.....

Ilość publikacji:     x 1     x 2     x 3     x 4     x ?

Podpis: .....



**Uczniowie biorący udział w programie „Aktywni z Natury.....” rozpoczęli zbieranie podpisów pod petycją wśród mieszkańców miasta w trakcie obchodów tegorocznego Dnia Ziemi i mają zamiar przekazać ją po zakończeniu akcji stosownym władzom.**

## PETYCJA

### Władze Miasta i Powiatu Olecko

W myśl przyjętej przez Radę Europejską Strategii Lizbońskiej dobrobyt społeczeństw ma być zwiększony dzięki oparciu na wiedzy i bardziej konkurencyjnej gospodarce. Jednocześnie wyżej wspomniana Strategia zakłada, że rozwój ekonomiczny musi być bardziej zrównoważony, czyli taki, w którym bogacąc się nie niszczymy środowiska naszego życia i nie naruszamy społecznych i przyrodniczych fundamentów tego rozwoju. „Strategia” stawia w tej dziedzinie cztery najważniejsze wymagania:

- 1) Walka z efektem cieplarnianym przez zmniejszenie zużycia paliw kopalnych.
- 2) Zmniejszenie presji na środowisko ze strony transportu.
- 3) Zachowanie zasobów naturalnych.
- 4) Poprawa stanu zdrowia ludności.

Uważamy, że w przypadku Olecka realizację tych postulatów może przybliżyć promowanie roweru jako środka transportu w mieście.

W związku z tym wnosimy do Władz miasta i powiatu prośbę o uwzględnienie w planach budowy nowych dróg i modernizacji wcześniej wybudowanych szlaków przestrzeni dla rowerzystów. Wierzymy, że przyczyni się to do polepszenia stanu środowiska, zdrowia mieszkańców, walorów turystycznych powiatu. Mamy nadzieję na pozytywne przyjęcie powyższego postulatu oraz podjęcie konkretnych działań w kierunku jego realizacji.

**„Aktywni z Natury Młodzi Ambasadorzy Skarbów Małej Ojczyzny” - Klasa 2c Liceum Ogólnokształcącego im. Jana Kochanowskiego w Olecku**

(V24201)

# Eko Pstryczek Elektryczek

Informujemy, iż w kwietniu 2009 r. rozpoczęła się realizacja projektu Eko Pstryczek Elektryczek. Głównym celem projektu jest wyrównanie szans edukacyjnych dzieci w wieku 5-6 lat z Przedszkola Samorządowego w Kowalach Oleckich poprzez edukację w zakresie odnawialnych źródeł energii. Projekt promuje postawę odpowiedzialności za środowisko naturalne.



Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Priorytetu: IX. Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach. Działanie: 9.5. Oddolne inicjatywy edukacyjne na obszarach wiejskich. Numer konkursu: 11/PO KL/5/5/2008. Instytucja wdrażająca: Urząd Marszałkowski Województwa Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie



### Listy do redakcji

#### Szanowna Redakcjo

Jestem czytelnikiem „Tygodnika Oleckiego” od dłuższego czasu. Nie jestem mieszkańcem Olecka, ale jestem tu tak często, że czuję się czasem jego mieszkańcem. Zaczynam czytać od ostatniej strony, podobnie jak wielu moich znajomych. Lubię teksty PACa, bo choć zawierają poglądy, z którymi się nie zgadzam, są po prostu zabawne i lekkie. Nawet jak PAC opisuje poważne sprawy, to czyni to z wielką lekkością i przy mrużeniem oka. Jak już wspomniałem, nie jestem zwolennikiem opcji politycznej, jakiej bliższy jest autor tych felietonów, ale muszę przyznać, że jego uwagi i spostrzeżenia są bardzo celne i zmuszają do zastanowienia się, a nawet przemyślenia. Od pewnego czasu przyglądam się polemice, jaka rozgrywa się między PACem a „Komentarzami i refleksjami” Grzegorza Kudrzyckiego. Nie wiem czemu redakcja dopuszcza teksty tego pana, które są po prostu agresywne i bardzo chamskie w swojej wymowie. To nieustanny atak na osobę PACa, który jest daleki od zasad kultury dyskusji i polemiki. Są to zwykłe osobiste insynuacje i czepianie się autora, a nie problematyki i treści felietonów. Pan Kudrzycki widocznie nie potrafi podważać argumentów, stosując formę dopisywania PACowi tego, co w jego felietonach nie występuje. Dla mnie jest to całkowitym brakiem kultury, jeśli człowiekowi i jego poglądom dopisuje się własne niczym nieuzasadnione i fałszywe wnioski. Nie jestem zwolennikiem PiS, ale mam kilku znajomych, dla których PiS jest partią, którą wybierają i popierają. Szanuję ich poglądy. Dopisywanie, że „Nasz Dziennik” i Radio Maryja są patronami medialnymi PiS jest po prostu albo przejawem głupoty, albo zacietrzewienia wynikającego z dość wąskiego źródła informacji. Znając ludzi popierających PiS, Pan Kudrzycki ich po prostu obraża. Muszę zgodzić się z PACem, że ten Pan ma zwykle klapki na oczach.

Chciałbym też podkreślić, że Pan Kudrzycki ma wielki problem ze stosowaniem argumentów. W ostatnim numerze TO (17) określił „Gazetę Wyborczą” jako największy dziennik opiniotwórczy. Napisał to kiedyś PAC i ja mogę to powtórzyć, bo akurat z tym się zgadzam – Gazeta Wyborcza nie jest największym dziennikiem opiniotwórczym. Nakład gazety informacyjnej nie ma nic wspólnego z opiniotwórczością. Gdyby Pan Kudrzycki miał, tak jak wskazuje PAC, choć trochę wiedzy na ten temat tego, co pisze, mógłby chociaż sprawdzać swoje informacje, bo jak na razie, są to zwykłe konfabulacje. Pan Kudrzycki zarzuca również PACowi, że ten odpowiadając, nie odnosi się do konkretów. Jak do tej pory każda odpowiedź PACa była odpowiedzią na konkretne stwierdzenia i zarzuty. Niezauważanie tego jest po prostu świadectwem zacietrzewienia Pana K.

Jeśli mam wybierać, to wolę w TO teksty i rysunki PACa. Są pełne humoru i taktu. Nie zauważyłem, by PAC komukolwiek narzucał swoje poglądy czy zarzucał głupotę poglądom innych. Nigdy nie napisał, że zwolennicy PO byli głupi czy są oszołomami. Wskazuje, bardzo zabawnie, co wydaje się mu niezrozumiałe lub śmieszne, a inni w to wierzą. Nie okazał nigdy braku kultury w stosunku do zwolenników innych opcji politycznych. Pan Kudrzycki czyni to bardzo chamsko i nie stosownie wypisując inwektywy i oszczerstwa.

Zgadzam się z PACem piszącym, że ten człowiek nie dorósł do dyskusji.

Pozdrawiam Redakcję TO i życzę Panom Markom kolejnych lat pracy w tej gazecie.

**Stanisław Krzywiński – Łomża, Warszawa, Olecko**

# Tydzień Bibliotek

w **Warmińsko-Mazurskiej Bibliotece Pedagogicznej im. prof. Tadeusza Kotarbińskiego w Olsztynie Filia w Olecku**

Warmińsko-Mazurska Biblioteka Pedagogiczna im. prof. Tadeusza Kotarbińskiego w Olsztynie Filia w Olecku serdecznie zaprasza w dniach **8-15 maja 2009r.** do udziału w ogólnopolskiej akcji Tygodnia Bibliotek, która w tym roku przebiega pod hasłem – „**Biblioteka to plus**”. Plus dla każdego, kto chce skorzystać z oferty także naszej placówki. Ułatwiamy sukces użytkownikom poprzez oferowanie książek i czasopism niezbędnych w studiowaniu i doskonaleniu zawodowym, wspieramy dążenia i aspiracje użytkowników poprzez bezpośredni dostęp do wiedzy, wykorzystanie nowoczesnych technologii przekazu informacji. W Bibliotece od 2006 roku działa Internetowe Centrum Informacji Multimedialnej, w którym użytkownicy nieodpłatnie mogą korzystać z komputerów do celów edukacyjnych, kształcenia ustawicznego i samokształcenia. Nie wychodząc z domu można sprawdzić, czy poszukiwana książka znajduje się w zbiorach Biblioteki. Wy-

starczy wejść na stronę [www.wmbp.olsztyn.pl](http://www.wmbp.olsztyn.pl) i w dziale filie odszukać Olecko. Jeśli nie ma poszukiwanej pozycji w naszym katalogu on-line, możemy ją sprowadzić z innych bibliotek krajowych w ramach wypożyczeń międzybibliotecznych.

Biblioteka odpowiada na współczesne potrzeby edukacyjne i kulturalne naszego regionu. W ciągu mijającego roku szkolnego zorganizowaliśmy między innymi dwa spotkania autorskie – z Joanną Siedlecką oraz ze Zbigniewem Fałtynowiczem. Prowadzimy zajęcia edukacyjne dla wszystkich etapów kształcenia. Pomagamy uczniom w przygotowaniu prezentacji maturalnej z języka polskiego. Organizujemy wystawy nie tylko książkowe. W lutym i marcu prezentowaliśmy prace uczestników Warsztatu Terapii Zajęciowej, w czerwcu – zapraszamy do oglądania twórczości uczestników Środowiskowego Domu Samopomocy.

## W Tygodniu Bibliotek (8 – 15 maja 2009 r.) :

- „zapominalskim” oferujemy anulowanie kar za przetrzymanie książek,
- za symboliczną „złotówkę” proponujemy kupno książek używanych z różnych dziedzin wiedzy,
- kontynuujemy akcję „Podaruj Bibliotece książkę”
- przyjmujemy w darze wartościowe przydatne użytkownikom publikacje,
- zapraszamy do oglądania wystaw i wy-

stawek zorganizowanych w Wypożyczalni i Czytelni (grupy uczniów z nauczycielami prosimy o wcześniejszy kontakt telefoniczny):

- „*Skąd się wybrałem, po co i dlaczego*” – wystawa prezentująca życie i twórczość Juliusza Słowackiego w związku z Rokiem Słowackiego (200. rocznica urodzin, 160. rocznica śmierci)
- *Znani bibliotekarze i mecenas bibliotek, Książki z autografem (Czytelnia)*
- *Prace plastyczne uczniów Centrum Edukacji przy Środowiskowym Domu Samopomocy*

Tydzień Bibliotek jest dobrą okazją, by przypomnieć, że to właśnie z inicjatywy samorządu powiatowego Biblioteka Pedagogiczna może funkcjonować w nowym funkcjonalnym lokalu. Starostwo Powiatowe wsparło bibliotekę także w zakupie nowości wydawniczych. Tydzień Bibliotek w Polsce służy popularyzacji książki, czytelnictwa i bibliotek. Zapraszamy serdecznie do odwiedzenia naszej placówki.

*Pracownicy Filii WMBP w Olecku Warmińsko-Mazurska Biblioteka Pedagogiczna im. Prof. Tadeusza Kotarbińskiego w Olsztynie*

Filia w Olecku, ul. Armii Krajowej 30 (tel. 0 87 523 93 53; e-mail: [wmbp-olecko@neostrada.pl](mailto:wmbp-olecko@neostrada.pl)) zaprasza od wtorku do piątku w godzinach 9<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> w poniedziałek i sobotę - 9<sup>00</sup> – 15<sup>00</sup>.

## Pamiętnik znaleziony w kaftanie bezpieczeństwa

### DZIEŃ 354 Dokończenie ze s. 20

O plackach ziemniaczanych to już nawet nie wspominam – niemal żelazny repertuar naszych peerelowskich stołów co kilka dni. Ludzie zapomnieli, że coś takiego jak szynka, polędwica, pomarańcze czy banany pojawiały się na naszych stołach z okazji świąt i specjalnych wydarzeń.

Tak przy okazji świąt przypomniałem sobie i Państwu, jak to dawniej bywało. Takie tam sentymenty... Cieszę się, że to już za nami.

Może parę osób się zdziwi, że nie zabieram głosu w innej sprawie. Cóż... przy całej swojej wiedzy jednak nie będę odbierał prawa do wykonywania zawodu specjalistom z zakresu badania osobowości ludzkiej i problemami z tym związanymi. Po prostu dostałem kolejny do-

wód na to, że są ludzie, którzy nigdy nie dorastają do polemiki. Nie rozumieją podstaw demokracji i prawa ludzi do własnych poglądów, których nie tępi się

metodami dawnych esbeków i ideologów partyjnych. Należy współczuć takiemu zachowaniu i mentalności.

Do poczytania za tydzień. **PAC**



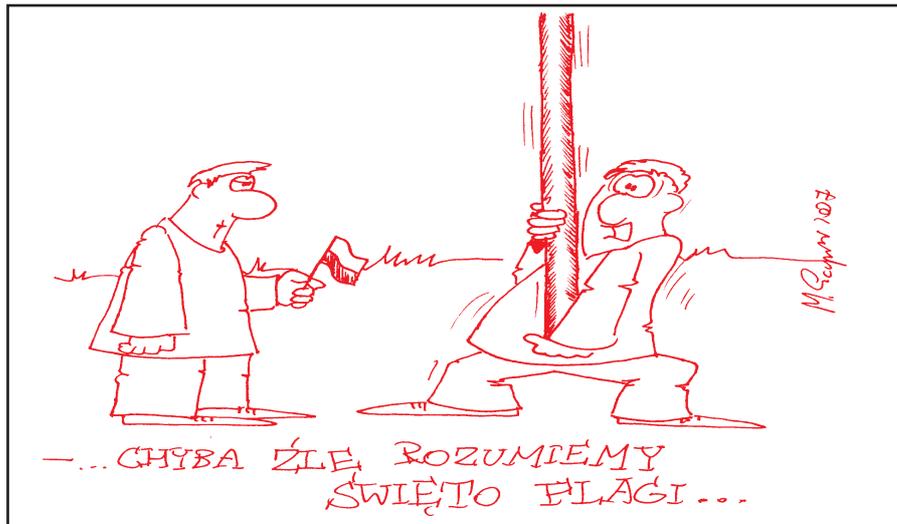
Wydawca: Agencja Promocyjno-Wydawnicza „Opis”, Bogusław Marek Borawski. Adres redakcji: Olecko, ul. Zielona 37, skr. poczt. 44, tel./fax (0-87) 520 02 30, tel kom. 0601-152-454; e-mail: [jamach@poczta.fm](mailto:jamach@poczta.fm). Redaktor naczelny: Bogusław Marek Borawski. Dyżur redakcyjny: środy, czwartki, piątki w godz. 12<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>. Za treść ogłoszeń pismo nie ponosi odpowiedzialności. Redakcja zastrzega sobie prawo do adiustacji, skracania oraz opatrywania nadesłanych artykułów własnymi tytułami.



# Pamiętnik znaleziony w kaftanie bezpieczeństwa

## DZIEŃ 354

I jak tam ubiegły tydzień? Prawda, że minął szybko i prawie niepostrzeżenie? Można napisać, że robi się coraz szybciej i cieplej. Nie mam pojęcia o współzależności szybkości i ciepła w ramach upływających dni, tygodni czy lat, ale postępująca wiosna wszystko wynagradza. Właśnie rozpoczynają się matury. Człowiek z sentymentem wspomina swój egzamin dojrzałości. Wtedy były nerwy, a po latach pozostały miłe wspomnienia, anegdoty i żal, że nie ma się tamtego wieku. Wielu z nas wołałoby mieć dziś maturę niż codziennie zdać egzamin z życia. Zrobiło się filozoficzne.



### Ziemia poetów

Tadeusz Borowski

...

*Powrócą żołnierze z pobojuwisk,  
powrócą więźniowie z obozów,  
powrócę i ja i opowiem  
o moich dziwacznych losach.*

*O śmierci milionów ludzi  
bez mszy, olejów, pogrzebu,  
o zbrodni, o skardze, o złudzie  
i o dzieleniu się chlebem.*

*O głupiej nadziei, o woli,  
o wierze w świat sprawiedliwy,  
zrozumiesz moją gorycz,  
nie będziesz się, Matko, dziwić.*

Jednak to prawda, że mając dziesiętny rozum, doświadczenie i wiedzę nasze matury wydają się proste jak rozwiązywanie krzyżówek z tabletek. Z dawnych matur pozostało nam przyglądanie się, jak zaczynają kwitnąć kasztanowce.

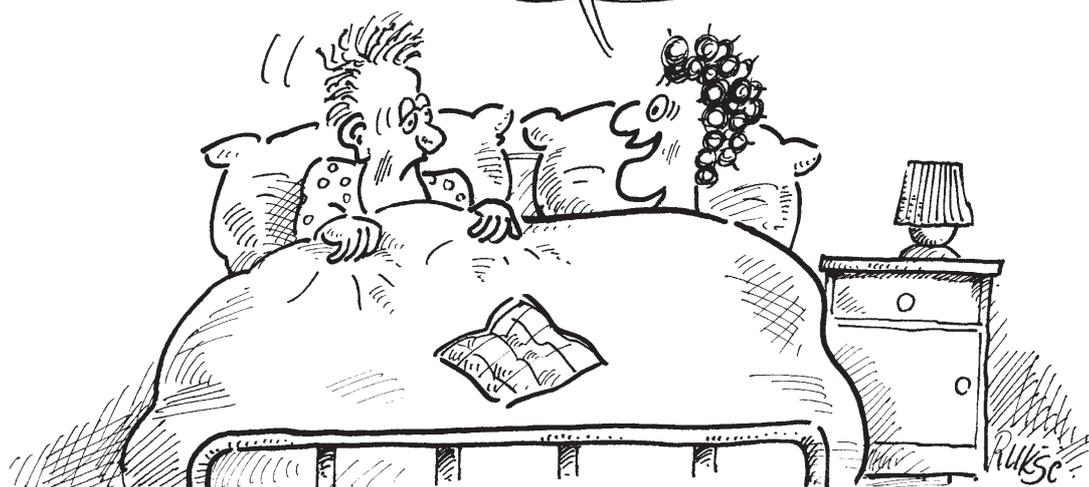
Za nami trzy dni świąt. Po kolei mieliśmy święto pracy, święto flagi narodowej i na zakończenie dzień upamiętniający Konstytucję 3 Maja. Nie ma co, prawda żyjących świadków naszej pierwszej konstytucji, ale ciągle mamy historię i świadomość naszej przeszłości. Tym, co nie pamiętają czasów PRL, przypominam, że święto trzeciomajowe było tak samo zakazane, jak Dzień Niepodległości. Dla wielu młodych ludzi wydaje się to niemożliwe i bardzo dziwne, ale kiedyś ktoś uznał, że znajomość tych dat

może zachwiać sojuszami i filarami naszej socjalistycznej ojczyzny. Co prawda ten socjalizm miał tyle wspólnego z socjalizmem co kaczką z łodzią podwodną, ale byli tacy co w to wierzą, do tej pory z sentymentem wspominając rządy I Sekretarza PZPR Edwarda Gierka. Dla wielu były to czasy szczęścia i dobrobytu. Nie było biedy! Większość ludzi praktycznie żyła na tym samym poziomie posiadania: takie same meble, takie same telewizory, takie same ubrania... takie same problemy. Ludzie łatwo zapominają, że podstawą ich życia był paszтет (pamiętają państwo te półkilowe puszki o brązowym kolorze i napisem „Paszтет Mazowiecki”?), żółty ser, kartofle i kartkowa kiełbasa parówkowa, a latem pomidory i ogórki na kanapkach.

*Dokończenie na s. 19.*

„KRZESKI GARBATE”

WIOSNA STEFAN!  
...RUSZ DO FABRYKI,  
MOŻE JUŻ WYSZŁA Z RECESJI...



Rys. Waldemar Rukś